

Decreto federale che approva la Convenzione tra la Svizzera e Cipro per evitare le doppie imposizioni

del 19 giugno 2015

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,
visti gli articoli 54 capoverso 1 e 166 capoverso 2 della Costituzione federale
(Cost.)¹;
visto il messaggio del Consiglio federale del 12 novembre 2014²,
decreta:

Art. 1

¹ La Convenzione del 25 luglio 2014³ tra la Confederazione Svizzera e la Repubblica di Cipro per evitare le doppie imposizioni in materia di imposte sul reddito e sul patrimonio è approvata.

² Il Consiglio federale è autorizzato a ratificarla.

Art. 2

Il presente decreto sottostà a referendum facoltativo (art. 141 cpv. 1 lett. d n. 3 Cost.).

Consiglio nazionale, 19 giugno 2015

Il presidente: Stéphane Rossini

Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

Consiglio degli Stati, 19 giugno 2015

Il presidente: Claude Hêche

La segretaria: Martina Buol

Data della pubblicazione: 30 giugno 2015⁴

Termine di referendum: 8 ottobre 2015

¹ RS **101**

² FF **2014** 7879

³ RS ...; FF **2014** 7891

⁴ FF **2015** 4113

